

**Чанкинг именной группы в свете разработки
синтаксического подкорпуса Национального корпуса
калмыцкого языка (предварительные замечания)***

Chunking of a Nominative Group in the Context of Development
of the Syntactical Sub-Corpus of the Kalmyk National Corpus
(preliminary notes)

B. B. Куканова (V. V. Kukanova)¹

¹ кандидат филологических наук, директор, Калмыцкий научный центр РАН
(г. Элиста). E-mail: vika.kukanova@gmail.com.

Ph. D. in Philology (Candidate of Philological Sciences), Director, Kalmyk Scientific
Center of the RAS (Elista). E-mail: vika.kukanova@gmail.com.

Аннотация. В данной работе рассматриваются проблемы чанкинга именной группы в свете разработки подкорпуса Национального корпуса калмыцкого языка. На сегодняшний день корпус снабжен морфологической и синтаксической разметками, другие виды аннотирования до настоящего времени не разрабатывались, в их числе синтаксический подкорпус. В статье описываются именные группы, составные элементы именной группы, а также алгоритм анализа, критерии, границы.

Ключевые слова: Национальный корпус калмыцкого языка, синтаксический подкорпус, чанкинг, именная группа.

Abstract. The work considers the problems of chunking of a nominative group in the context of development of a sub-corpus of the Kalmyk National Corpus. At present the Corpus is provided with morphological and syntactical tracking mechanisms, other types of data annotation — including a syntactical sub-corpus — have not been elaborated so far. The article describes nominative groups, component elements of a nominative group as well as the analysis algorithm, criteria and borders.

Keywords: Kalmyk National Corpus, syntactical sub-corpus, chunking, nominative group, word combination.

* Статья подготовлена при финансовой поддержке РГНФ (проект «Структурно-вероятностный синтаксис монгольских языков», № 15-04-00553).

Национальный корпус калмыцкого языка является аннотированной системой текстов на калмыцком языке современного периода, преимущественно второй половины XX в. Его использование в качестве материала исследования и для составления лексикографических работ открывает широкие возможности для лингвиста, занимающегося изучением проблем в области лексики и грамматики. Однако на данный момент корпус снабжен только морфологической и синтаксической разметками, другие виды аннотирования до настоящего времени не разрабатывались [Куранова 2014; Куранова, Каджиев 2014]. Одной из актуальных задач является развитие корпуса и в направлении аннотирования синтаксической структуры калмыцкого предложения.

Существует два способа. Прежде всего следует указать на то, что в создании синтаксического корпуса с использованием нисходящего и восходящего анализа, существенное различие сводится к тому, как продвигается анализ: от «корня» к «листьям» (от главного к зависимому) или «листьев» к «корню» (от зависимого к главному). Эффективность применения того или иного подхода к калмыцкому предложению в настоящий момент не известна, поскольку отсутствуют какие-то практические данные, на которые можно было бы опереться в выборе подхода к анализу. Но для обоих подходов первоначальным этапом должна быть выработка синтаксических формальных правил, которые используются для проверки гипотез. Применение формального подхода, очевидно, также не решит проблему эффективности автоматического синтаксического разбора, поскольку при контекстно-свободной грамматике два варианта *ус уух* ‘пить воду’ и !!! *ширэ уух* ‘пить стол’ будут правильными с точки зрения реализованной грамматической связи, при контекстно-зависимом подходе, т. е. с применением правил семантических ограничений, второй вариант будет признан неправильным с точки зрения семантики. Но и для разработки парсера, основанного на правилах контекстно-зависимой грамматики, необходимо описание формальных правил, на которые уже впоследствии насылаиваются правила семантики.

В данной работе мы сфокусируем внимание на синтаксически связанных непересекающихся фрагментах предложения — именной

группе. В калмыцком языке традиционно выделяются именные и глагольные группы, в их числе содержится большая группа фрагментов предложения, которые носят аналитический характер. В данной работе мы не рассматриваем их, поскольку было принято решение начать с описания «простых» именных сочетаний.

Принято выделять базовую именную группу, под которой понимается, что главный элемент — это имя, что от него зависят другие элементы или подчиняются ему и что данная конструкция носит элементарный характер, т. е. не содержит рекурсивный элемент. Другими словами, соблюдается правило нерекурсивности. Однако в калмыцком языке требование рекурсивности мы несколько изменяем, как, например, в случае конструкции $NP \rightarrow Gen + N$, где $N=Gen$ рассматриваем как элемент, реализующий определительные отношения в первую очередь, а во вторую — как элемент, управляемый главным словом. Во многом в трактовках синтаксической связи мы опирались на классическую работу Ю. С. Маслова «Введение в языкознание» [1987].

Именная группа может состоять из вершины (обязательного компонента), премодификатора и постмодификатора (необязательных компонентов). Главный элемент, или вершина, выполняет функцию субстантива, в его качестве могут выступать:

- 1) существительное (N);
- 2) местоимение-существительное (Pron-N);
- 3) местоимение-прилагательное (Pron-Adj);
- 4) прилагательное (Adj);
- 5) числительное (Num);
- 6) причастие¹ (Ptcpl);
- 7) функционально близкая к именной группе конструкция (словосочетание), вершиной которого являются неопределенные количественные слова.

Для их описания мы использовали следующие условные символы:

- NP — именная группа,
- c — case,
- num — number,

¹ Субстантированное причастие.

- Noun — существительное,
- Pron — местоимение,
- Adj — прилагательное,
- Num — числительное,
- Adv — наречие,
- -> — знак раскрытия,
- = — знак совпадения в той или иной граммеме,
- ← — зависимый элемент, расположенный слева от вершины,
- ┌ — знак примыкания к левому элементу,
- ┌ — знак примыкания к правому элементу,
- x — любой элемент граммемы,
- + — элемент присоединения,
- Type — родовое понятие, тип, класс предметов,
- CommonNoun — имя нарицательное,
- f — в функции;
- Ass — комитатив, совместный падеж;
- Ptcpl — причастие;
- Name — имя;
- Surname — фамилия;
- Patronymic — отчество;
- N. — сокращённый инициал имени лица;
- N.P. — сокращённые инициалы имени и отчества лица;
- Post — послелог;
- Conj — союз;
- Term — предельный падеж;
- Ins — творительный падеж;
- Abl — удалительный падеж;
- Dat — дательный падеж.

Полужирным выделены вершины в группе.

Вершина может иметь различные виды зависимых, которые ее определяют. По-другому их называют модификаторами. В калмыцком языке они могут стоять только в препозиции, поэтому их называют премодификаторами, в качестве которых могут выступать:

- 1) прилагательные (*байн күн* ‘богатый человек’, *хурдн мөрн* ‘быстрая лошадь’ и т. д.);
- 2) местоимения-прилагательные (*эн ғер* ‘этот дом’, *тер хааша* ‘тот забор; та ограда’);

- 3) числительные-прилагательные (*негдгч класс* ‘первый класс’, *хойрдгч машин* ‘вторая машина’);
- 4) именные адъюнкты — генетивные, совместные и т. д. конструкции (*ухата көвүн* ‘умный мальчик’, *хальмгин үкр* ‘корова калмыка’);
- 5) одиночное причастие или причастный оборот, выступающий в роли релятивных оборотов (*Дөрвн сард хурh көкүлсн хөөдиг* ‘овцематкам, кормившим в течение четырех месяцев ягнят’);
- 6) послеложные группы (*герин тускар* ‘о доме’);
- 7) конструкции типа отглагольное имя + существительное (*умишлина дэгтр* ‘книга для чтения’);
- 8) отрицательные конструкции (*көл уга ширэ* ‘стол без ножки’).

Рассмотрим виды именных групп.

1. Именные. Здесь вершиной является часть речи в функции субстантива, которая может иметь одиночное или развернутое определение:
 - а) одиночное имя (вершина);
 - б) существительное в косвенном падеже + имя (*школын журнал* ‘школьный журнал’, *мөртэ күн* букв. ‘человек с лошадью’);
 - в) послеложная группа: имя + послелог (*дурна тускар* ‘о любви’);
 - г) отглагольное имя + имя (*саалына аппарат* ‘доильный аппарат’);
 - д) имена собственные:
 - сочетание имен собственных;
 - несобственные наименования — сочетание имени нарицательного и собственного.

Шаблон	Пример
<i>Именные</i>	
NP -> Noun	<i>ширэ</i> ‘стол’
NP -> Noun (c=Ass, num=x)	<i>бүшиудтэнь</i> ‘та, что в платье’
NP -> Adj (c=n, num=x)	<i>цеңн</i> ‘мудрый’

NP -> Num	<i>хоюрн</i> ‘обе/оба’
NP -> Ptcpl (c=Nom)	<i>сансн</i> ‘думающий’
NP -> Num \vdash Noun (c=x)	<i>цөөкн яман</i> ‘несколько коз’
NP -> Num \vdash Adj \vdash Noun (c=x)	<i>цөөкн бичкн яман</i> ‘несколько маленьких коз’
NP -> Noun (c=x) + Noun (c=x)	<i>куүкн сурхульч</i> ‘девочка-школьница’
NP -> Noun (c=x) \vdash Neg	<i>шил уга букв.</i> ‘стекол нет’
NP -> Noun (c=Gen) \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>эцкин гер</i> ‘дом отца’ <i>эцкин герэс</i> ‘из дома отца’
NP -> Noun (n, c=Ass) \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>машиитэ залу букв.</i> ‘мужчина с машиной’ <i>машиитэ залухур</i> ‘к мужчине с машиной’
NP -> Noun (c=Dat, n=x) \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>сурхульчирт заавр</i> ‘указания учащимся’ <i>медээтнрт дөнг</i> ‘помощь старикам’ <i>Үүртэн ицлн</i> ‘надежда на друга’ <i>үвлд белдлн</i> ‘подготовка к зиме’
NP -> Adj \vdash Noun (c=x, num=x)	<i>цаһан чирэ</i> ‘светлое лицо’ <i>цаһан чирэтэ</i> ‘со светлым лицом’
NP -> Adj \vdash Adj \vdash Noun (c=x, num=x)	<i>сәәхн цаһан чирэ</i> ‘красивое белое лицо’ <i>сәәхн цаһан чирэтэ</i> ‘с красивым белым лицом’
NP -> Ptcpl \vdash Noun (c=x, num=x)	<i>ирсн кун</i> ‘пришедший человек’
NP -> Post \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>ширэ deer</i> ‘на столе’
NP -> Noun (c=Gen) \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>үслнха аппарат</i> ‘питьевой аппарат’ <i>үслнха аппаратд</i> ‘к питьевому аппарату’
NP -> Noun (c=Acc) \leftarrow Noun (c=x, num=x)	<i>чидл үзүллн</i> ‘демонстрация силы’
NP -> Adv \leftarrow Noun (c=Ass)	<i>йир күчтэ залу</i> ‘очень сильный мужчина’
<i>Имена собственные</i>	
NP -> Name Surname Patronymic (c=x, num=x)	<i>Иван Сергеевич Тургенев</i>
NP -> Adj \vdash Name Surname Patronymic (c=x, num=x)	<i>алдр Лев Николаевич Толстой</i> ‘великий Лев Николаевич Толстой’
NP -> Pron-Adj \vdash Name Surname Patronymic (c=x, num=x)	<i>мана Лев Николаевич Толстой</i> ‘наш Лев Николаевич Толстой’
NP -> Pron-Adj \vdash Adj \vdash Name Surname Patronymic (c=x, num=x)	<i>мана алдр Лев Николаевич Толстой</i> ‘наш великий Лев Николаевич Толстой’
NP -> N.P. Surname (c=x, num=x)	<i>И.С. Тургенев</i>

NP → Adj \vdash N.P. Surname (c=x, num=x)	<i>алдр Л.Н. Толстой</i> ‘великий Л.Н. Толстой’
NP → Pron-Adj \vdash Adj \vdash N.P. Surname (c=x, num=x)	<i>мана алдр Л.Н. Толстой</i> ‘наш великий Л.Н. Толстой’
NP → Pron-Adj \vdash N.P. Surname (c=x, num=x)	<i>мана Л.Н. Толстой</i> ‘наш Л.Н. Толстой’
NP → Patronic (Name (c=Gen)) Name (c=x, num=x)	<i>Манҗин Нимгр</i> ‘Манджиев Нимгир’
NP → Adj \vdash Patronic (Name (c=Gen)) Name (c=x, num=x)	<i>алдр Манҗин Нимгр</i> ‘великий Манджиев Нимгир’
NP → Pron-Adj \vdash Adj \vdash Patronic (Name (c=Gen)) Name (c=x, num=x)	<i>мана алдр Манҗин Нимгр</i> ‘наш великий Манджиев Нимгир’
NP → Pron-Adj \vdash Patronic (Name (c=Gen)) Name (c=x, num=x)	<i>мана Манҗин Нимгр</i> ‘наш Манджиев Нимгир’
NP → N. Surname (c=x, num=x)	<i>И. Тургенев</i>
NP → Adj \vdash N. Surname (c=x, num=x)	<i>алдр Л. Толстой</i> ‘великий Л. Толстой’
NP → Pron-Adj \vdash Adj \vdash N. Surname (c=x, num=x)	<i>мана алдр Л. Толстой</i> ‘наш великий Л. Толстой’
NP → Pron-Adj \vdash N. Surname (c=x, num=x)	<i>мана Л. Толстой</i> ‘наш Л. Толстой’
NP → Noun (c=Nom) + Name (c=Nom)	<i>күүкн Цаһан</i> ‘девочка Цагана’
NP → Pron-Adj \vdash Noun (c=Nom) + Name (c=Nom)	<i>чини күүкн Цаһан</i> ‘твоя девочка Цагана’
NP → Pron-Adj \vdash Adj \vdash Noun (c=Nom) + Name (c=Nom)	<i>чини сээхн күүкн Цаһан</i> ‘твоя красивая девочка Цагана’
NP → Adj \vdash Noun (c=Nom) + Name (c=Nom)	<i>сээхн күүкн Цаһан</i> ‘красивая девочка Цагана’
NP → Name (c=x) + Noun (c=x)	<i>Цаһан күүкн</i> ‘девочка Цагана’ <i>Цаһанла күүкнлә</i> ‘с девочкой Цаганой’
NP → Adj \vdash Name (c=x) + Noun (c=x)	<i>сээхн Цаһан күүкн</i> ‘красивая девочка Цагана’
NP → Name (c=x, num=x)	<i>Бадм</i> ‘Бадма’
NP → Adj \vdash Name (c=x, num=x)	<i>өндр Бадм</i> ‘высокий Бадма’
NP → Pron-Adj \vdash Name (c=x, num=x)	<i>мана Бадм</i> ‘Ваш Бадма’

NP → Noun (n, c=Ass) ← Name (c=x, num=x)	маши́тә Бадм ‘Бадма с машиной’
NP → Surname (c=x, num=x)	Нимги́ров ‘Нимги́ров’
NP → Noun (n, c=Ass) ← Surname (c=x, num=x)	маши́тә Нимги́ров ‘Нимги́ров с машиной’
NP → Noun (n, c=Gen) ← Name (c=x, num=x)	Нинан Бадм ‘Бадма Нины’
NP → Type (c=x, n=a) + Surname (c=x, num=x)	найон Тундутов ‘найон (князь) Тундутов’
NP → Adj ⌍ Type (c=x, num=x) + Surname (c=x, num=x)	алдр найон Тундутов ‘великий найон (князь) Тундутов’
NP → Type (c=x, num=x) + Name Patronym Surname (c=x, num=x)	найон Данзан Давидович Тундутов ‘найон-князь Данзан Давидович Тундутов’
NP → Adj ⌍ Type (c=x, num=x)+ Name Patronym Surname (c=x, num=x)	алдр найон Данзан Давидович Тундутов ‘великий найон-князь Данзан Давидович Тундутов’
NP → Type (c=x, n=x) + Name Surname (c=x, num=x)	найон Данзан Тундутов ‘найон-князь Данзан Тундутов’
NP → Adj ⌍ Type (c=x, num=x) + Name Surname (c=x, num=x)	алдр найон Данзан Тундутов ‘великий найон-князь Данзан Тундутов’
NP → Type (c=x, num=x) + Name (c=x, num=x)	найон Данзан ‘найон-князь Данзан’
NP → Adj ⌍ Type (c=x, num=x) + Name (c=x, num=x)	алдр найон Данзан ‘великий найон-князь Данзан’
NP → Type (c=Nom) + CommonNoun (c=Nom)	hol Ижл ‘река Волга’
NP → Adj ⌍ Type (c=Nom) + CommonNoun (c=Nom)	гүн нур Байкал ‘глубокое озеро Байкал’
NP → CommonNoun (c=x) + Type (c=x)	Ижл hol ‘Волга-река’ Ижл holд ‘в / на Волге-реке’
NP → Adj ⌍ CommonNoun (c=x) + Type (c=x)	гүн Байкал нур ‘глубокое Байкал-озеро’

2. Адъективные. Здесь вершиной является прилагательное, которое понимается условно и включает в себя слова, которые могут вступать в определительные отношения с вершиной.

а) имя, модифицирующее прилагательное, + прилагательное + имя (*малар* + *байн* + *кун* ‘человек, богатый скотом’);

б) наречие, модифицирующее прилагательное, + прилагательное + имя (*ийр* + *сән* + *куукн* ‘очень хорошая девочка’);

в) наречие, модифицирующее имя в совместном падеже, + имя в совместном падеже + имя (*ийр* + *ухата* + *көвүн* ‘очень умный мальчик’);

г) имя в ablative + прилагательное + имя (*сәәнәс* *сән* *сурхуульч* ‘лучший из лучших ученик’).

Модификатор-адъектив может появляться в следующих конструкциях:

а) одиночное прилагательное + имя (*көк* *теңгр* ‘синее небо’);

б) однородные прилагательные + имя (*байн* + *хар* + *цусн* ‘густая черная кровь’);

в) причастие или причастный оборот (*нарсн* *өдр* ‘день рождения’, *чирәһән* *түркдә* *крем* ‘крем для лица’).

Шаблон	Пример
<i>Адъективные</i>	
NP -> Noun (c=Inst) ← Adj	<i>алтар</i> <i>байн</i> <i>кун</i> ‘золотом богатый человек’
NP -> Noun (c=Term) ← Adj	<i>өвдгә</i> <i>гүн</i> ‘глубокий до колена’
NP -> Noun (c=Abl) ← Adj	<i>әмтнлә</i> <i>сән</i> ‘с людьми хороший’
NP -> Noun (c=Dat) ← Adj	<i>көвүнә</i> <i>кун</i> ‘тяжелый [для] мальчика’
NP -> Adv ← Adj	<i>ийр</i> <i>өндр</i> <i>баҳн</i> ‘очень высокий столб’
NP -> Noun (c=Abl) ← Adj	<i>мууhas</i> <i>му</i> <i>кун</i> ‘худший из худших человек’
NP -> Neg ← Adj	<i>хурдн</i> <i>уга</i> ‘небыстрый’

3. Местоименные. Модификатором вершины выступает местоимение (например, указательное или личное): местоимение-прилагательное + имя (*мини* + *девәтр* ‘моя тетрадь’).

Шаблон	Пример
<i>Местоименные</i>	
NP -> Pron-N (c=n, num=x)	<i>чи</i> ‘ты’
NP -> Pron-Adj (c=n, num=x)	<i>манахс</i> ‘наши’
NP -> Adj ┐ Pron-Adj	<i>кундә</i> <i>манахс</i> ‘наши’

4. Количествоные. Модификатором вершины служит числительное или числа: числительное (или последовательность числительных) + имя (*хойрдгч* + *көдлмши* ‘вторая работа’, *арвн* + *арслң* ‘десять рублей’, *арвн долан арслң* ‘семнадцать рублей’).

Шаблон	Пример
<i>Количествоные</i>	
NP -> Num \vdash Noun (c=x)	<i>хойр альмин</i> ‘два яблока’ негдгч дивизь ‘первая дивизия’
NP -> ... Num \vdash Num \vdash Noun (c=x)	<i>нээмн зун жэирн хойр арслң</i> ‘862 рубля’

5. Сочиненные — группа однородных именных групп, возможно объединённых союзом (например, *Бадм болн Цаган* ‘Бадма и Цагана’). Возможен случай с личным местоимением (например, *би болн Саша* ‘я и Саша’).

Шаблон	Пример
<i>Сочиненные</i>	
NP -> Noun (c=x) + Conj + Noun (c=x)	<i>көвүн болн күүкн</i> ‘мальчик и девочка’
NP -> Pron (c=x) + Conj + Pron (c=x)	<i>чи болн бидн</i> ‘ты и мы’
NP -> Noun (c=x) + Noun (c=x) + Num (f=Conj)	<i>көвүн күүкн хойр</i> ‘мальчик и девочка’ (букв. ‘мальчик и девочка вдвоем’)
NP -> Noun (c=x) + Noun (c=x) ...	<i>дөгтр, девтр, бичүр...</i> ‘книга, тетрадь, ручка ...’
NP -> Pron (c=x) + Noun (c=x)	<i>би болн эцкм</i> ‘я и мой отец’
NP -> Pron (c=x) + Pron (c=x) + Num (f=Conj)	<i>чи бидн хойр</i> ‘ты и я вдвоем’ (букв. ‘ты и мы вдвоем’)

Что касается сочетаний с послелогом, то следует отметить, что можно использовать данные статистики и сведения о грамматике послелогов, о правилах сочетаемости с существительными, стоящими в определенных падежах.

Послелог	Перевод	Падеж
<i>амар</i>	вдоль, у	Gen
	каждый, всякий; еже=; с предыдущим прич. буд. вр. каждый (всякий) раз, как...; по мере того, как..., сколько ни..., как ни..., а..., чем..., тем...	
<i>бүр</i>		Nom
<i>дарагар</i>	подряд	Nom
<i>деегур</i>	над, поверх, через, по	Nom
<i>деер</i>	на, возле, около; пока; вместе с, с	Nom; Gen
<i>деерəхəр</i>	поверх, над	Nom
<i>деерəхүр</i>	по	Nom
<i>дор</i>	под, в	Nom
<i>дотр</i>	внутри; в; во; среди, между; в течение	Nom; Gen
<i>дундахүр</i>	сквозь, по центру	Gen
<i>заагар</i>	сквозь	Nom
<i>заагур</i>	между, меж, сквозь; не то, не то	Nom; Gen
<i>зуур</i>	с прич. буд. вр. перед, во время, когда; между тем как; при; с указ. мест. и со словами, обозначающими время, переводится по их знач.	Gen
<i>кеөр</i>	согласно, по	Nom
<i>наанар</i>	почти	Gen
<i>хар</i>	свыше, более	Nom
<i>өмнəхүр</i>	перед, впереди	Gen
<i>өөгүр</i>	вблизи, рядом, мимо	Gen
<i>өөр</i>	у, около, рядом, возле	Gen
<i>сүүлəр</i>	после, за	Gen
<i>туриар</i>	в течение, на протяжении, за	Gen
<i>учрар</i>	из-за, ввиду, вследствие; чтоб, чтобы	Gen
<i>хажынтар</i>	около, мимо	Gen
<i>хоорндахүр</i>	между, в промежутке	Gen
<i>шидр</i>	около, вблизи, у, при; к, под	Nom; Gen

Таким образом, рассмотрены структуры синтагм в калмыцком языке, где вершиной является имя существительное. Исходя из рассмотренных синтагм, можно выработать следующие критерии:

- 1) все узлы зависимостей именных групп представляют собой линейную последовательность без разрывов;
- 2) вершиной являются именные части речи;
- 3) знаки препинания в таких группах отсутствуют, за исключением сочинительных именных последовательностей;
- 4) зависимые элементы находятся слева от вершины, кроме сочиненных и отрицательных комплексов;
- 5) именная синтагма может состоять из одной единицы и более, следовательно, анализатору необходимо обращаться к контексту +1 и более токена.

Границы именных групп могут проводиться в следующих случаях:

- 1) в начале предложения;
- 2) перед знаками препинания;
- 3) после союза *хойр* ‘и’;
- 4) перед глаголом в личной форме, а также перед атрибутивными глагольными формами;
- 5) после отрицательной частицы *уга* ‘нет’;
- 6) перед наречием, если сразу же за ним следует глагол.

Таковы в целом результаты работы по выработке критериев установления границ именных групп, тем не менее работа далека до завершения, возможно уточнение информации о границах и критериях. Следующим этапом станет разработка глагольных групп, при этом уже возможно использовать имеющийся массив данных по именным группам для выработки алгоритма извлечения синтаксических фрагментов из текста.

Литература

Куканова В. В. Принципы семантической разметки Национального корпуса калмыцкого языка // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2014. № 2. С. 137–143.

Куканова В. В., Каджисев А. Ю. Алгоритм работы морфологического парсера калмыцкого языка // Письменное наследство и информационные технологии [Текст]: Материалы от V Междунар. науч. конф. (Варна, 15–20 сентября 2014 г.) / отв. ред. В.А. Баранов, В. Желязкова, А.М. Лаврентьев. София; Ижевск, 2014. С. 116–119.

Маслов Ю. С. Введение в языкознание. М.: Высшая школа, 1987. 272 с.